

DIN EN 60061-4



ICS 29.140.10

Ersatz für
DIN EN 60061-4:2018-09
Siehe Anwendungsbeginn

**Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit –
Teil 4: Leitfaden und allgemeine Informationen
(IEC 60061-4:1990 + Ergänzungen A:1992 bis D:1995 + A5:1998 bis A16:2018, modifiziert);
Deutsche Fassung EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A16:2018**

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety –
Part 4: Guidelines and general information
(IEC 60061-4:1990 + supplements A:1992 to D:1995 + A5:1998 to A16:2018, modified);
German version EN 60061-4:1992 + A1:1995 to A16:2018

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité –
Partie 4: Guide et information générale
(IEC 60061-4:1990 + compléments A:1992 à D:1995 + A5:1998 à A16:2018, modifiée);
Version allemande EN 60061-4:1992 + A1:1995 à A16:2018

Gesamtumfang 67 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE
DIN-Normenausschuss Automobiltechnik (NAAutomobil)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 1992-06-16 angenommene Europäische Norm EN 60061-4 zusammen mit der am 1995-09-20 angenommenen Änderung A1, den am 1995-11-28 angenommenen Änderungen A2 und A3, der am 1998-04-01 angenommenen Änderung A5, der am 2000-08-01 angenommenen Änderung A6, der am 2001-11-01 angenommenen Änderung A7, der am 2003-06-01 angenommenen Änderung A8, der am 2004-12-01 angenommenen Änderung A9, der am 2006-09-01 angenommenen Änderung A10, der am 2007-11-01 angenommenen Änderung A11, der am 2009-09-01 angenommenen Änderung A12, der am 2010-10-05 angenommenen Änderung A13, der am 2011-09-26 angenommenen Änderung A14, der am 2017-06-20 angenommenen Änderung A15 und der am 2018-04-26 angenommenen Änderung A16 als DIN-Norm ist 2019-06-01.

Für DIN EN 60061-4:2018-09 besteht eine Übergangsfrist bis 2021-04-26.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60061-4/A16:2017-07.

Hinweis zum Ersatzvermerk:

Entsprechend der Einordnungsanweisung zur 13. Ergänzungslieferung werden nur die geänderten Blätter ausgetauscht bzw. neue Blätter hinzugefügt. Die übrigen Blätter in dem Ordner behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.2 „Lichtquellensockel und -fassungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 34B „Lamp caps and holders“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Die vorliegende Norm ist als Loseblattsammlung ausgeführt, um die bessere Aktualisierung zu ermöglichen. Bei kommenden Ergänzungen sind dann nur die jeweiligen Blätter auszutauschen bzw. hinzuzufügen. Jeder Ergänzung wird ein neues Verzeichnis beigelegt.

Die Festlegungen dieser Norm wurden im Manuskriptverfahren nach DIN 820-4 (siehe DIN-Mitteilungen 75.1996, Nr. 2, 75.1996, Nr. 10, 77.1998, Nr. 10, 79.2000, Nr. 10, 81.2002, Nr. 2, 9-2003, 3-2005, 7-2006, 9-2007, 12-2009, 2-2011, 1-2012) und in den Norm-Entwürfen E DIN IEC 34B(Sec)502:1995-09, E DIN EN 60061-4/A15:2016-04 und E DIN EN 60061-4/A16:2017-07 veröffentlicht.

Die Europäische Norm EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A15:2017 basiert auf der von CENELEC übernommenen Norm IEC 60061-4:1990 zusammen mit den Ergänzungen A:1992, B:1994, C:1994, D:1995 + A5:1998 bis A16:2018. Die von CENELEC beschlossene gemeinsame Abänderung besteht aus der Streichung des Normblattes 7007-2-1, die durch einen seitlichen Strich im Vorwort gekennzeichnet ist.

Im Unterschied zu den Festlegungen der EN 60061-1, EN 60061-2 und EN 60061-3, die in den Originalsprachen Englisch und Französisch veröffentlicht werden, weil sie im Wesentlichen Festlegungen maßlicher Art enthalten, erfolgt bei EN 60061-4 die Veröffentlichung in deutscher Sprache, weil bei dieser gegenüber den anderen Teilen ein erheblich erweiterter Interessentenkreis besteht.

Bei Einzelblättern ist auch aus dem ersten Teil der Blattbezeichnung erkenntlich, zu welchem Teil der Europäischen Norm sie gehören, d. h.

7004 = Teil 1: Lampensockel,

7005 = Teil 2: Lampenfassungen,

7006 = Teil 3: Lehren,
7007 = Teil 4: Leitfaden und allgemeine Informationen.

Die dann nach einem Bindestrich folgende Zahl ist die eigentliche Blattnummer.

Darauf folgt, wieder nach einem Bindestrich, die sogenannte Ausgabennummer. In den Fällen, in denen ein Normblatt aus mehr als einer Seite besteht, können die Seiten unterschiedliche Ausgabennummern haben, wobei die Blattnummer die gleiche bleibt.

Im Falle von Änderungen einzelner Seiten eines Normblattes werden diese Seiten mit geänderten Ausgabennummern herausgegeben.

Verweise auf Normblätter der EN 60061 sollten grundsätzlich ohne Ausgabennummer erfolgen, um ständige und in der überwiegenden Zahl der Fälle unnötige Aktualisierungen zu vermeiden. Nur in den sehr speziellen Fällen, in denen eine ganz bestimmte Ausgabe des Normblattes bewusst angesprochen werden soll, ist die Ausgabennummer in die Blattbezeichnung mit aufzunehmen.

Aus der nachfolgenden Tabelle ist zu ersehen, welche DIN-Normen bzw. DIN-Norm-Entwürfe durch DIN EN 60061-4 ersetzt werden.

Titel	DIN	Datenblatt
Internationale Bezeichnung der Lampensockel und -fassungen	DIN 49726:1981-10 E DIN 49648-3:1992-01	7007-1-3
Neues Sockel-/Fassungssystem mit erhöhtem Berührungsschutz	E DIN 49648-6:1992-02	7007-4-1
Verfahrensweise zur Begrenzung der Vielfalt bei Lampensockel-/fassungssystemen	–	7007-5-1
Kriech- und Luftstrecken für Sockel an fertigen Lampen	E DIN IEC 34B(Sec)502:1995-09	7007-6-1
Leitfaden für das Entwerfen von Lehren in IEC 60061	DIN 49648-1:1989-02	7007-10-1
Empfohlene Grenzabweichungen für Lehren in IEC 60061	DIN 49648-2:1992-10	7007-11-1
Passungs- und Sicherheitssystem für Lampen mit Sockel E27 und E14	E DIN 49648-7:1992-02	7007-20-1
System E14, Lampenhalsdurchmesser kleiner als nominal 22 mm	E DIN 49648-5:1992-01	7007-21-1
G5- und G13-gesockelte Leuchtstofflampen, Bemaßungssystem	E DIN 49648-4:1992-01	7007-22-1

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60061-4:2018-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Datenblatt 7007-1 mit Erläuterungen zum Aufbau des Bezeichnungssystems für Lampensockel und Fassungen wurde überarbeitet.
- Datenblatt 7007-25 „Liste der zurückgezogenen Datenblätter“ wurde ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN 49648-1: 1989-02

DIN 49648-2: 1992-10

DIN 49726: 1981-10

DIN EN 60061-4: 1996-08, 1997-01, 1999-09, 2001-07, 2002-06, 2004-02, 2005-08, 2007-02, 2008-02, 2010-05, 2012-02, 2012-07, 2018-09

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

13. Ergänzungslieferung – Juni 2019
(EN 60061-4:1992/A16:2018)

Umfang: 16 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2018-09

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A15:2017

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 7	1	Seite 7	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 8)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 8)	1
7007-1-6 (Seiten 1/6 bis 6/6)	6	7007-1-7 (Seiten 1/6 bis 6/6)	6
–	–	7007-25-1 (Seiten 1/3 bis 3/3)	3
Insgesamt zu entfernen	13	Insgesamt einzufügen	16

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

12. Ergänzungslieferung – September 2018
(EN 60061-4:1992/A15:2017)

Umfang: 12 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2012-02

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A14:2011

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
–	–	Seite 7	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 8)	1
7007-6-3 (Seiten 1/5 bis 5/5)	5	7007-6-4 (Seiten 1/5 bis 5/5)	5
Insgesamt zu entfernen	11	Insgesamt einzufügen	12

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

11. Ergänzungslieferung – Juli 2012
(EN 60061-4:1992/A14:2011)

Umfang: 9 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2012-02

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A13:2011

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 6	1	Seite 6	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1
–	–	7007-24-1 (Seiten 1/2 und 2/2)	2
Insgesamt zu entfernen	7	Insgesamt einzufügen	9

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

10. Ergänzungslieferung – Februar 2012
(EN 60061-4:1992/A13:2010)

Umfang: 19 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2010-05

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A12:2009

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 6	1	Seite 6	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1
7007-1-5 (Seiten 1/5, 2/5, 3/5, 4/5 und 5/5)	5	7007-1-6 (Seiten 1/6, 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 und 6/6)	6
7007-6-2 (Seiten 1/6, 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 und 6/6)	6	7007-6-3 (Seiten 1/5, 2/5, 3/5, 4/5 und 5/5)	5
7007-23-1 (Seite 1/1)	1	7007-23-1 (Seite 1/1)	1
Insgesamt zu entfernen	19	Insgesamt einzufügen	19

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

9. Ergänzungslieferung – Mai 2010
(EN 60061-4:1992/A12:2009)

Umfang: 12 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2008-02

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A11:2007

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
–	–	Seite 6	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 7)	1
7007-1-4 (Seiten 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4)	4	7007-1-5 (Seiten 1/5, 2/5, 3/5, 4/5 und 5/5)	5
Insgesamt zu entfernen	10	Insgesamt einzufügen	12

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

8. Ergänzungslieferung – Februar 2008
(EN 60061-4:1992/A11:2007)

Umfang: 8 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2007-02

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A10:2006

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 5	1	Seite 5	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1
–	–	7007-14-1 (Seite 1/1)	1
Insgesamt zu entfernen	7	Insgesamt einzufügen	8

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

7. Ergänzungslieferung – Februar 2007
(EN 60061-4:1992/A10:2006)

Umfang: 12 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2005-08

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 4	3	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A9:2005

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 5	1	Seite 5	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1
7007-10-1 (Seiten 1/3, 2/3 und 3/3)	3	7007-10-1 (Seiten 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4)	4
–	–	7007-13-1 (Seite 1/1)	1
Insgesamt zu entfernen	10	Insgesamt einzufügen	12

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

6. Ergänzungslieferung – August 2005
(EN 60061-4:1992/A9:2005)

Umfang: 8 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2004-02

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 6	5	Seiten 2 bis 4	3

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A8:2003

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
–	–	Seite 5	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 6)	1
–	–	7007-23-1 (Seite 1/1)	1
Insgesamt zu entfernen	8	Insgesamt einzufügen	8

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

5. Ergänzungslieferung – Februar 2004
(EN 60061-4:1992/A8:2003)

Umfang: 16 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2002-06

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 5	4	Seiten 2 bis 6	5

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A7:2001

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 4	1	Seite 4	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1
–	–	7007-9-1 (Seite 1/1)	1
7007-11-1 (Seiten 1/3 bis 3/3)	3	7007-11-2 (Seiten 1/6 bis 6/6)	6
Insgesamt zu entfernen	11	Insgesamt einzufügen	16

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

4. Ergänzungslieferung – Juni 2002
(EN 60061-4:1992/A7:2001)

Umfang: 10 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:2001-07

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 5	4	Seiten 2 bis 5	4

EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A6:2000

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 4	1	Seite 4	1
Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1
–	–	7007-8-1 (Seite 1/1)	1
–	–	7007-12-1 (Seite 1/1)	1
Insgesamt zu entfernen	8	Insgesamt einzufügen	10

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

3. Ergänzungslieferung – Juli 2001
(EN 60061-4:1992/A6:2000)

Umfang: 13 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:1999-09

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 bis 5	4	Seiten 2 bis 5	4

EN 60061-4:1992 + A1:1995 + A2:1995 + A3:1995 + A5:1998

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 und 3	2	Seiten 2 bis 4	3
Inhaltsverzeichnis (Seite 4)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 5)	1
–	–	7007-7-1 (Seiten 1/3, 2/3 und 3/3)	3
Insgesamt zu entfernen	9	Insgesamt einzufügen	13

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

2. Ergänzungslieferung – September 1999

(EN 60061-4 : 1992 + A1 : 1995 + A2 : 1995 + A3 : 1995 + A5 : 1998)

Umfang: 15 Blatt

(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4 : 1997-01

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 und 3	2	Seiten 2 bis 5	4

EN 60061-4 : 1992 + A1 : 1995 + A2 : 1995 + A3 : 1995

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 und 3	2	Seiten 2 und 3	2
Inhaltsverzeichnis (Seite 4)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 4)	1
7007-6-1 (Seiten 1/6, 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 und 6/6)	6	7007-6-2 (Seiten 1/6, 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 und 6/6)	6
Insgesamt zu entfernen	13	Insgesamt einzufügen	15

Einordnungsanweisung/Änderungsvermerk

zum Einfügen neuer Seiten in DIN EN 60061-4

(zur Dokumentation bitte aufbewahren)

1. Ergänzungslieferung – Januar 1997
(EN 60061-4:1992 + A1:1995 / (A2:1995 + A3:1995))

Umfang: 20 Blatt
(ohne Einordnungsanweisung)

DIN EN 60061-4:1996-08

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seiten 2 und 3	2	Seiten 2 und 3	2

EN 60061-4:1992 + A1:1995

Entfernen	Blatt	Einfügen	Blatt
vorhandenes Titelblatt	1	neues Titelblatt	1
Seite 2	1	Seiten 2 und 3	2
Inhaltsverzeichnis (Seite 3)	1	Inhaltsverzeichnis (Seite 4)	1
7007-1-3 (Seiten 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4)	4	7007-1-4 (Seiten 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4)	4
	–	7007-6-1 (Seiten 1/6, 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 und 6/6)	6
7007-22-1 (Seiten 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4)	4	7007-22-2 (Seiten 1/3, 2/3 und 3/3)	3
Insgesamt zu entfernen	14	Insgesamt einzufügen	20

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der
Austauschbarkeit und Sicherheit –
Teil 4: Leitfaden und allgemeine Informationen
(IEC 60061-4:1990 + Ergänzungen A:1992 bis D:1995 + A5:1998 bis A16:2018, modifiziert)

Lamp caps and holders together with gauges for
the control of interchangeability and safety –
Part 4: Guidelines and general information
(IEC 60061-4:1990 + supplements A:1992 to
D:1995 + A5:1998 to A16:2018, modified)

Culots de lampes et douilles ainsi que calibres
pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la
sécurité –
Partie 4: Guide et information générale
(IEC 60061-4:1990 + compléments A:1992 à
D:1995 + A5:1998 à A16:2018, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1992-06-16, die A1 am 1995-09-20, die A2 und die A3 am 1995-11-28, die A5 am 1998-04-01, die A6 am 2000-08-01, die A7 am 2001-11-01, die A8 am 2003-06-01, die A9 am 2004-12-01, die A10 am 2006-09-01, die A11 am 2007-11-01, die A12 am 2009-09-01, die A13 am 2010-10-05, die A14 am 2011-09-26, die A15 am 2017-06-20 und die A16 am 2018-04-26 angenommen.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2018 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60061-4:1992 + A1:1995 bis A16:2018 D

Vorwort

Das CENELEC-Fragebogenverfahren zur unveränderten Annahme der Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 ergab, daß für die Annahme als Europäische Norm eine gemeinsame Abänderung notwendig war.

Das Referenzdokument, mit der von CENELEC, Technisches Komitee TC 34Z ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderung, wurde den CENELEC-Mitgliedern zur formellen Abstimmung vorgelegt.

Der Text des Entwurfs wurde von CENELEC am 16. Juni 1992 als EN 60061-4 genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum der Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm (dop): 1993-06-01
- spätestes Datum für die Zurückziehung entgegenstehender nationaler Normen (dow): 1993-06-01

Für Erzeugnisse, die vor 1993-06-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 1998-06-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 wurde von CENELEC als Harmonisierungsdokument mit einer vereinbarten gemeinsamen Abänderung genehmigt, die nachstehend angegeben ist.

Gemeinsame Abänderung

Das Normblatt 7007-2-1 ist zu streichen.

Vorwort der Änderung A1

Der Text der Ergänzungen A : 1992 und B : 1994 zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1995-09-20 ohne irgendeine Abänderung als Änderung A1 zu EN 60061-4 : 1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1996-09-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1996-09-01

Für Erzeugnisse, die vor 1996-09-20 der EN 60061-4 : 1992 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2001-09-20 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Ergänzungen A : 1992 und B : 1994 zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A2

Der Text der 3. Ergänzung (IEC 60061-4C : 1994) zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 1995-11-28 ohne irgendeine Abänderung als Änderung A2 zu EN 60061-4 : 1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1996-09-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1996-09-01

Für Erzeugnisse, die vor 1996-09-01 der EN 60061-4 : 1992 und deren Änderung A1 : 1995 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2001-09-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der 3. Ergänzung (IEC 60061-4C : 1994) zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A3

Der Text des Schriftstücks 34B/546/FDIS, zukünftige 4. Ergänzung zu IEC 60061-4 : 1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1995-11-28 als Änderung A3 zu EN 60061-4 : 1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1996-09-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1996-09-01

Für Erzeugnisse, die vor 1996-09-01 der EN 60061-4 : 1992 und deren Änderung A1 : 1995 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2001-09-01 noch weiter angewendet werden.

Anerkennungsnotiz

Der Text der 4. Ergänzung (IEC 60061-4D : 1995) zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A5

Der Text des Schriftstücks 34B/747/FDIS, zukünftige Änderung 5 zu IEC 60061-4 : 1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1998-04-01 als Änderung A5 zu EN 60061-4 : 1992 angenommen.

ANMERKUNG: Es besteht keine Änderung A4 zu EN 60061-4 : 1992.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1999-01-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2005-04-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 5 : 1998 zur Internationalen Norm IEC 60061-4 : 1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A6

Der Text des Schriftstücks 34B/874/FDIS, zukünftige Änderung 6 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2000-08-01 als Änderung A6 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-05-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-08-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A6:2000 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A7

Der Text des Schriftstücks 34B/952/FDIS, zukünftige Änderung 7 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2001-11-01 als Änderung A7 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2004-11-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A7:2001 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A8

Der Text des Schriftstücks 34B/1073/FDIS, zukünftige Änderung 8 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2003-06-01 als Änderung A8 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2004-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-06-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A8:2003 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A9

Der Text des Schriftstücks 34B/1168/FDIS, zukünftige Änderung A9 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2004-12-01 als Änderung A9 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2005-09-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-12-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A9:2004 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A10

Der Text des Schriftstücks 34B/1228/FDIS, zukünftige Änderung A10 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2006-09-01 als Änderung A10 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2007-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2009-09-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A10:2006 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A11

Der Text des Schriftstücks 34B/1341/FDIS, zukünftige Änderung A11 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2007-11-01 als Änderung A11 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2010-11-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A11:2007 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A12

Der Text des Schriftstücks 34B/1444/FDIS, zukünftige Änderung A12 zu IEC 60061-4:1990, ausgearbeitet von dem SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2009-09-01 als Änderung A12 zu EN 60061-4:1992 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2010-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2012-09-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A12:2009 zur Internationalen Norm IEC 60061-4:1990 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A13

Der Text des Dokuments 34B/1544/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 60061-4:1990/A13:2010, erarbeitet durch SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60061-4:1992/A13:2011 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2012-03-09
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2013-10-05

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60061-4:1990/A13:2010 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Vorwort der Änderung A14

Der Text des Dokuments 34B/1606/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 60061-4:1990/A14:2011, erarbeitet durch SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60061-4:1992/A14:2011 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2012-06-26
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2014-09-26

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60061-4:1990/A14:2011 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Europäisches Vorwort zur Änderung A15

Der Text des Dokuments 34B/1897/FDIS, zukünftige IEC 60061-4:1990/A15, erarbeitet vom SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC/TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60061-4:1992/A15:2017 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2018-03-20
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2020-06-20

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60061-4:1990/A15:2017 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60238	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60238.
IEC 60400	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60400.
IEC 60838-1	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60838-1.
IEC 61184	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 61184.

Europäisches Vorwort zur Änderung A16

Der Text des Dokuments 34B/1955/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 60061-4:1990/A16, erarbeitet vom IEC/SC 34B „Lamp caps and holders“ des IEC/TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60061-4:1992/A16:2018 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2019-01-26
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2021-04-26

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60061-4:1990/A16:2018 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.